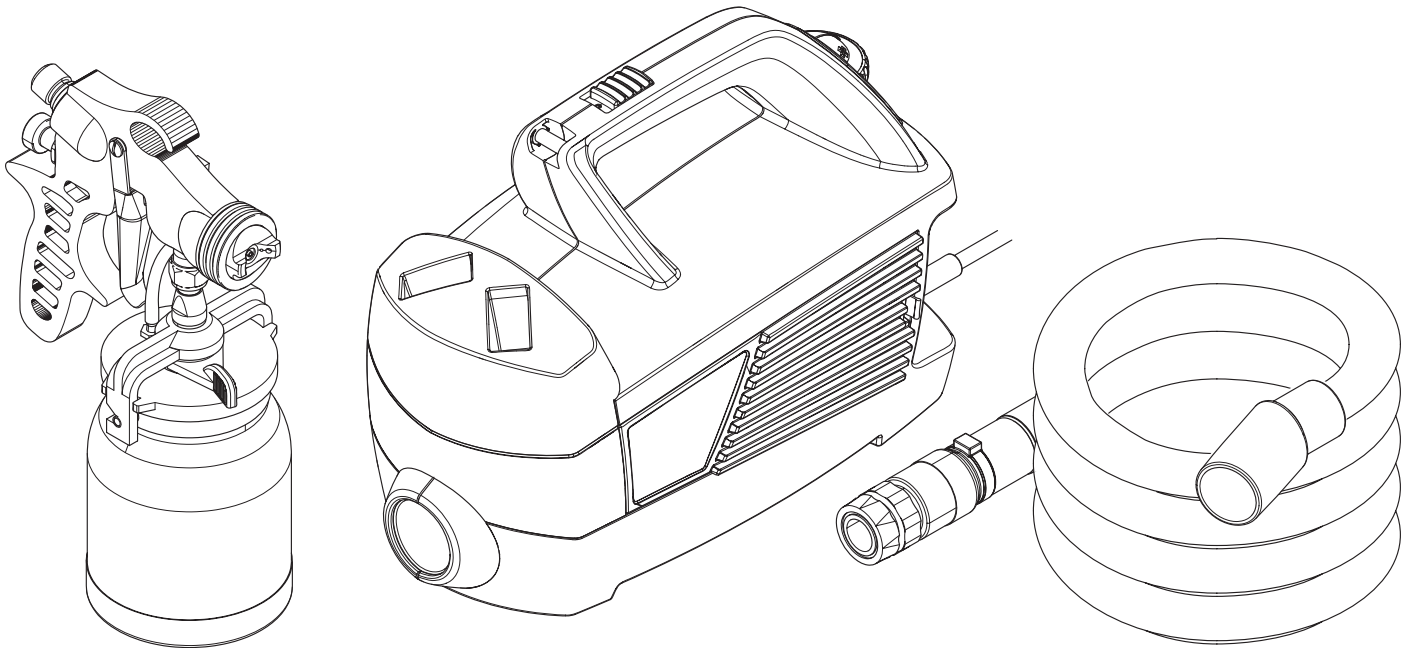


EP 60 X

READ THIS MANUAL FOR COMPLETE INSTRUCTIONS
 LIRE CE MANUEL POUR OBTENIR DES DIRECTIVES COMPLÈTES
 LEA ESTE MANUAL PARA OBTENER LAS INSTRUCCIONES COMPLETAS



- EN -

- F -

- ES -

TABLE OF CONTENTS

IMPORTANT SAFETY INFORMATION	2-3
MATERIAL PREPARATION	4
SETUP	5
SPRAYER CONTROLS	6
SPRAYING	7
CLEANUP	8-9
MAINTENANCE	10
TROUBLESHOOTING	11
PARTS LIST	13-15
WARRANTY	16

SPRAYABLE MATERIALS (WATER AND OIL-BASED)

- Sealers
- Transparent stain
- Semi-transparent stain
- Solid stains
- Water Based Lacquer (thinning may be necessary)
- Urethanes
- Decorative paints (thinning may be necessary)
- Furniture paints (thinning may be necessary)
- Latex and oil-based paints (thinning may be necessary)



Household use only. Intended for indoor/outdoor use ONLY with materials having flashpoint above 100°F (38°C).

TABLE DE MATIÈRES

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	2-3
PRÉPARATION DU PRODUIT	4
MONTAGE	5
COMMANDE DU PULVÉRISATEUR	6
PULVÉRISATION	7
NETTOYAGE	8-9
ENTRETIEN	10
DÉPANNAGE	11
LISTE DE PIÈCES	13-15
GARANTIE LIMITÉE	16

PRODUITS À PULVÉRISER (À BASE D'EAU ET DE L'HUILE)

- Peintures d'impression
- Teintures transparentes
- Teintures semi-transparentes
- Teintures solides
- Vernis-laque a base d'eau (la dilution peut être nécessaire)
- Uréthanes
- Peintures décoratives (la dilution peut être nécessaire)
- Peintures pour meubles (la dilution peut être nécessaire)
- Peintures au latex et à l'huile (la dilution peut être nécessaire)



Ce produit est conçu pour un usage résidentiel. Peut être utilisé à l'intérieur ou à l'extérieur. Ne pas utiliser de matériaux ayant un point d'inflammabilité de moins de 100°F (38°C).

CONTENIDO

INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD	2-3
PREPARACIÓN DEL MATERIAL	4
PREPARACIÓN	5
CONTROLES DEL PULVERIZADOR	6
ROCIADO	7
LIMPIEZA	8-9
MANTENIMIENTO	10
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	12
LISTA DE PIEZAS	13-15
GARANTÍA LIMITADA	16

MATERIALES PULVERIZABLES (A BASE DE AGUA Y ACEITE)

- Selladores
- Tintura transparente
- Tintura semitransparente
- Tintura sólidas
- Laca a base de agua (es posible que necesite diluir)
- Uretanos
- Pinturas decorativas (es posible que necesite diluir)
- Pinturas para muebles (es posible que necesite diluir)
- Pinturas de látex y aceite (es posible que necesite diluir)



Solo uso doméstico. Previsto para el uso al aire libre o interiores solamente con los materiales que tienen punto de inflamación sobre 100°F (38°C).

IMPORTANT SAFETY INFORMATION • IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ • INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD

- EN -

GROUNDING INSTRUCTIONS

This product must be grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces the risk of electric shock by providing an escape wire for the electric current. This product is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug. The plug must be plugged into an outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

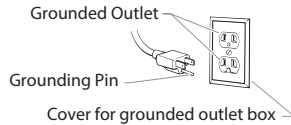


WARNING - Improper installation of the grounding plug can result in a risk of electric shock.

If repair or replacement of the cord or plug is necessary, do not connect the green grounding wire to either flat blade terminal. The wire with insulation having a green outer surface with or without yellow stripes is the grounding wire and must be connected to the grounding pin.

Check with a qualified electrician or serviceman if the grounding instructions are not completely understood, or if you are in doubt as to whether the product is properly grounded. Do not modify the plug provided. If the plug will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician.

This product is for use on a nominal 120 volt circuit and has a grounding plug that looks like the plug illustrated below. Make sure that the product is connected to an outlet having the same configuration as the plug. No adapter should be used with this product.



IMPORTANT ELECTRICAL INFORMATION

Use only a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug and a 3-slot receptacle that will accept the plug on the product. Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in loss of power and overheating. A 14 gauge or 12 gauge cord is recommended. If an extension cord is to be used outdoors, it must be marked with the suffix W-A after the cord type designation. For example, a designation of SJTW-A would indicate that the cord would be appropriate for outdoor use.

SAFETY HAZARDS



HAZARD: EXPLOSION OR FIRE

Flammable vapors, such as solvent and paint vapors, in work area can ignite or explode.

PREVENTION:

- Do not spray flammable or combustible materials.
- Do not spray or clean with liquids having a flash point of less than 100°F (38°C). Flash point is the temperature at which a fluid can produce enough vapor to ignite.
- Verify that all containers and collection systems are grounded to prevent static discharge.
- Keep spray area well ventilated. Keep a good supply of fresh air moving through the area to keep the air within the spray area free from accumulation of flammable vapors.
- Do not smoke in the spray area.
- Do not operate light switches, engines, or similar spark producing products in the spray area.
- Keep area clean and free of paint or solvent containers, rags, and other flammable materials.
- Know the contents of the paint and solvents being sprayed. Read all material Safety Data Sheets (SDS) and container labels provided with the paints and solvents. Follow the paint and solvent manufacturer's safety instructions.
- Fire extinguisher equipment shall be present and working.



HAZARD: ELECTRIC SHOCK

This product can cause injury due to electric shock.

PREVENTION:

- Never submerge electrical parts.
- Never expose the equipment to rain. Store indoors.
- Keep electrical cord plug and spray gun trigger free from paint and other liquids. Never hold the cord at plug connections to support the cord. Failure to observe may result in an electrical shock.



HAZARD: GENERAL

This product can cause severe injury or property damage.

PREVENTION:

- Always wear appropriate gloves, eye protection, clothing and a respirator or mask when painting. Hazardous vapors – Paints, solvents, insecticides, and other materials can be harmful if inhaled or come in contact with body. Vapors can cause severe nausea, fainting or poisoning.
- Do not operate or spray near children. Keep children away from equipment at all times.
- Do not overreach or stand on an unstable support. Keep effective footing and balance at all times.

- Stay alert and watch what you are doing.
- Do not operate the unit when fatigued or under the influence of drugs or alcohol.
- Never aim spray gun at any part of the body.
- Follow all appropriate local, state, and national codes governing ventilation, fire prevention, and operation.
- The United States Government Safety Standards have been adopted under the Occupational Safety and Health Act (OSHA). These standards, particularly part 1910 of the General Standards and part 1926 of the Construction Standards should be consulted.
- Use only manufacturer authorized parts. User assumes all risks and liabilities when using parts that do not meet the minimum specifications and safety devices of the turbine manufacturer.
- Do not spray outdoors on windy days.
- All hoses, swivels, guns and accessories must be rated at or above 10 PSI.
- Hose may become hot and cause skin burn.
- Use only Titan HVLP hose.

- F -

DIRECTIVES SUR LA MISE À LA TERRE

Ce dispositif doit être mis à la terre. En cas de court-circuit, ce procédé permet de réduire le risque d'un choc électrique en fournissant un parcours d'évacuation pour le courant. Ce produit est équipé d'un cordon comportant un fil de mise à la terre, et muni d'une fiche appropriée. Cette fiche doit être connectée dans une prise adéquatement installée et mise à la terre selon les codes et règlements en vigueur.

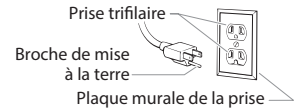


MISE EN GARDE! Une installation inadéquate de la fiche de mise à la terre risque de provoquer un choc électrique.

S'il est nécessaire de réparer ou de remplacer le cordon ou la fiche, ne pas connecter le fil de mise à la terre vert à aucune des bornes à broches plates. Le fil comportant un isolant de couleur verte, avec ou sans lignes jaunes, est le fil de mise à la terre devant être connecté à la broche de mise à la terre.

Il est recommandé de consulter un électricien qualifié ou un technicien si les directives sur la mise à la terre ne sont pas entièrement comprises, ou si l'on n'est pas sûr que le produit soit correctement mis à la terre. Ne pas modifier la fiche. Si la fiche ne peut être insérée dans la prise, demander à un électricien qualifié d'installer la prise appropriée.

Ce produit doit être utilisé sur un circuit d'une tension nominale de 120 volts et comporte une fiche de mise à la terre semblable à celle illustrée ci-dessous. Veuillez-vous assurer que le produit est connecté à une prise électrique ayant la même configuration que la fiche mâle. Ne pas utiliser d'adaptateur avec ce produit.



INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LE SYSTÈME ÉLECTRIQUE

Utilisez seulement une rallonge électrique trifilaire pourvue d'une prise avec mise à la terre (trois tiges) et d'une connexion femelle à trois trous convenant au cordon de l'appareil. Assurez-vous que la rallonge électrique est en bon état. Lorsque vous utilisez une rallonge électrique, assurez-vous qu'elle a un calibre assez élevé pour transmettre le courant nécessaire au fonctionnement de l'appareil. L'utilisation d'une rallonge de calibre trop faible entraîne une chute de tension sectorielle se traduisant par une perte de courant et une surchauffe de l'appareil. On recommande des fils de calibre 14 ou 12. Si vous devez utiliser une rallonge à l'extérieur, la mention W-A doit y figurer suivant la désignation du type de rallonge. Par exemple, SJTW-A représente une rallonge appropriée pour une utilisation à l'extérieur.

RISQUES D'ACCIDENTS



RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE

Les vapeurs inflammables, comme les vapeurs de solvant et de peinture, dans un espace de travail peuvent s'enflammer ou exploser.

PRÉVENTION :

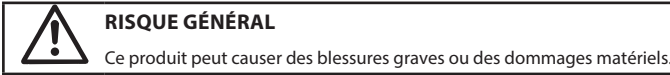
- Ne pulvérisez pas de matières inflammables.
- Ne pulvérisez pas et ne les nettoyez pas avec des liquides ayant un point d'éclair inférieur à 38 °C (100 °F). Le point d'éclair est la température à laquelle un fluide peut produire suffisamment de vapeur pour s'enflammer.
- Vérifiez que tous les conteneurs ou systèmes de stockage sont reliés à la terre pour éviter les décharges d'électricité statique.
- La zone de pulvérisation doit toujours être bien aérée. Une bonne quantité d'air frais doit constamment traverser la zone de pulvérisation pour éviter les accumulations de vapeurs inflammables.
- N'actionnez pas d'interrupteurs électriques, de moteurs ou autres dispositifs produisant des étincelles dans la zone de pulvérisation.
- Maintenez la propreté de la zone et veillez à ce qu'elle ne contienne pas de conteneurs de peinture ou de solvant, de chiffons et autres matières inflammables.
- Sachez ce que contiennent la peinture et les solvants pulvérisés. Lisez les fiches de sécurité du matériel (SDS) et les étiquettes apposées sur les conteneurs de peintures et de solvants. Respectez les consignes de sécurité du fabricant de peinture et de solvant.
- Ayez un extincteur en bon état de fonctionnement à portée de main.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION • IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ • INFORMACIÓN IMPORTANTE SOBRE SEGURIDAD



PRÉVENTION :

- N'immergez jamais les composants électriques.
- Ne laissez jamais l'appareil sous la pluie. Entreposez-le à l'intérieur.
- Garder la fiche du cordon électrique et la détection de l'appareil libres de toute produits ou de tout autre liquide. Ne jamais exercer de contrainte sur le raccordement de la fiche. Le défaut de suivre toutes les directives énoncées peut provoquer un choc électrique.



PRÉVENTION :

- Portez toujours les gants, la protection oculaire, les vêtements et un respirateur ou masque appropriés quand vous peignez. Vapeurs dangereuses – Les peintures, solvants, insecticides et autres matières peuvent être dangereux s'ils sont inhalés ou entrent en contact avec le corps. Les vapeurs peuvent provoquer d'importantes nausées, une perte de connaissance ou un empoisonnement.
- Ne travaillez pas et ne pulvérisez pas près d'enfants. Éloignez toujours les enfants de l'équipement.
- Ne travaillez pas avec les bras au-dessus de la tête ni sur un support instable. Appuyez-vous bien sur les deux pieds pour toujours conserver l'équilibre.
- Soyez attentif et regardez ce que vous faites.
- N'utilisez pas l'appareil quand vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues ou d'alcool.
- Ne pas pointer le pistolet vers une partie du corps.
- Observer tous les codes locaux, provinciaux, d'état et nationaux régissant la ventilation, la prévention des incendies et le fonctionnement de l'appareil.
- Aux États-Unis, le gouvernement a adopté des normes de sécurité en vertu de l'Occupational Safety and Health Act (OSHA). Le cas échéant, on doit les consulter, notamment les parties 1910 des normes générales et 1926 des normes de construction.
- N'utiliser que les pièces autorisées par le fabricant; les utilisateurs qui choisiront d'utiliser des composants dont les caractéristiques techniques et les exigences en matière de sécurité sont inférieures devront en assumer tous les risques et responsabilités.
- Ne pas pulvériser à l'extérieur par grands vents.
- Tous les flexibles, pistolets et autres accessoires doivent pouvoir subir une pression nominale de 10 PSI.
- Le flexible peut devenir chaud et causer une brûlure sur la peau.
- Utiliser seulement les boyaux Titan HVLP.

- ES - INSTRUCCIONES PARA LA CONEXIÓN A TIERRA

Este producto debe conectarse a tierra. En caso de un cortocircuito eléctrico, la conexión a tierra reduce el riesgo de choque eléctrico al aportar un alambre de escape para la corriente eléctrica. Este producto está equipado con un cable que tiene alambre a tierra con un enchufe a tierra adecuado. Debe usarse el enchufe para conectar a un receptáculo que esté debidamente instalado y conectado a tierra en conformidad con los códigos y las ordenanzas locales.

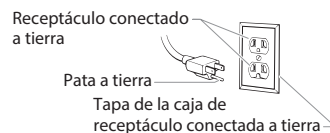


ADVERTENCIA - La instalación incorrecta del enchufe a tierra puede ocasionar un riesgo de choque eléctrico.

Si es necesario reparar o cambiar el cable o el enchufe, no conecte el cable verde a ninguna de las dos puntas planas. El cable con aislamiento de color verde por fuera con o sin rayas amarillas es el alambre de conexión a tierra y debe conectarse a la espiga de conexión a tierra.

Consulte a un electricista o técnico de servicio capacitado si las instrucciones para la conexión a tierra no se entienden claramente o si tiene dudas en cuanto a que el producto esté debidamente conectado a tierra. No modifique el enchufe que se incluye. Si el enchufe no encaja en el receptáculo, pida a un electricista capacitado que instale un receptáculo adecuado.

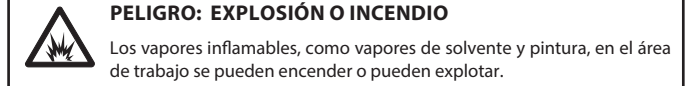
Este producto es para utilizarse en un circuito de 120 voltios nominales y tiene un enchufe a tierra que tiene un aspecto similar al ilustrado más abajo. Asegúrese que el producto esté conectado a un tomacorriente que tenga la misma configuración que el enchufe. No deben utilizarse adaptadores para este producto.



INFORMACIÓN ELÉCTRICA IMPORTANTE

Use solamente un cable de extensión de 3 conductores que tenga un enchufe a tierra de 3 patas y un receptáculo de 3 ranuras que acepte el enchufe del producto. Revise que el cable de extensión esté en buen estado. Al utilizar un cable de extensión, fíjese que sea del calibre apto para transmitir la corriente que consume el producto. Un cable de calibre insuficiente hará que baje el voltaje de la línea perdiendo potencia y produciendo sobrecalentamiento en la unidad. Se recomienda un cable de calibre 14 ó 12. Si se usa un cable de extensión en exteriores, debe estar marcado con el sufijo W-A después de la designación del tipo de cable. Por ejemplo, una designación SJTW-A indicaría que el cable sería apto para uso en exteriores.

PELIGROS DE SEGURIDAD



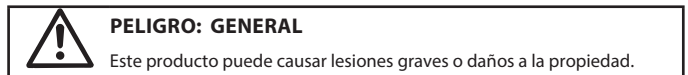
PREVENCIÓN:

- No pulverice materiales inflamables ni combustibles.
- No pulverice ni limpie con líquidos que tengan un punto de inflamación por debajo de 38 °C (100 °F). El punto de inflamación es la temperatura a la que un fluido puede producir vapor suficiente como para incendiarse.
- Compruebe que todos los recipientes y sistemas de recogida están conectados a tierra para evitar descargas eléctricas.
- Mantenga la zona de pulverización bien ventilada. Asegúrese de que circula aire fresco por la zona para evitar que se acumulen vapores inflamables en el aire de la zona de pulverización.
- No encienda interruptores de luces, motores ni productos similares que puedan producir chispas en la zona de pulverización.
- Mantenga la zona limpia y despejada de botes de pintura y disolventes, trapos y otros materiales inflamables.
- Infórmese del contenido de la pintura y de los disolventes que pulverice. Lea las hojas de datos sobre seguridad de los materiales (SDS) y las etiquetas en los botes de pintura y disolvente. Siga las instrucciones de seguridad del fabricante de la pintura y del disolvente.
- Deberá contar con equipos extintores de incendios que funcionen correctamente.



PREVENCIÓN:

- Nunca sumerja las piezas eléctricas.
- Nunca exponga el equipo a la lluvia. Almacénelo bajo techo.
- Mantenga el cable de alimentación eléctrica y el gatillo del pulverizador libres de producto y otros líquidos. Jamás sostenga el cable al nivel del enchufe para soportarlo. El incumplimiento de lo anterior puede resultar en electrocución.



PREVENCIÓN:

- Cuando pinte, lleve siempre guantes, protección para los ojos, ropa y un respirador o máscara adecuados. Vapores peligrosos: Las pinturas, disolventes, insecticidas y otros materiales pueden ser perjudiciales si se inhalan o entran en contacto con el cuerpo. Los vapores pueden producir náuseas intensas, desmayos o envenenamiento.
- Nunca utilice el aparato ni pulverice cerca de niños. Mantenga el equipo alejado de los niños en todo momento.
- No se estire demasiado ni se apoye sobre un soporte inestable. Mantenga los pies bien apoyados y el equilibrio en todo momento.
- No se distraiga y tenga cuidado con lo que hace.
- No utilice el aparato si está fatigado o se encuentra bajo la influencia del alcohol o de las drogas.
- NUNCA apunte la pistola a ninguna parte del cuerpo.
- Siga todos los códigos locales, estatales y nacionales correspondientes que rijan la ventilación, prevención de incendios y operación.
- Se han adoptado las normas de seguridad del Gobierno de los Estados Unidos según la Ley de seguridad ocupacional y salud (Occupational Safety and Health Act, OSHA). Deben consultarse estas normas, particularmente el apartado 1910 de las Normas generales y el apartado 1926 de las Normas de construcción.
- Utilice solamente componentes autorizados por el fabricante. El usuario asume todos los riesgos y responsabilidades cuando usa piezas que no cumplen con las especificaciones mínimas y los requisitos de dispositivos de seguridad del fabricante de la turbina.
- No pinte en exteriores en días con viento.
- Todas las mangueras, conectores giratorios, pistolas y accesorios deben cumplir con una especificación nominal de 10 PSI.
- La manguera se puede calentar y causar quemaduras en la piel.
- Use solamente una manguera Titan para volumen alto y presión baja (HVLP, por sus siglas en inglés).

MATERIAL PREPARATION • PRÉPARATION DU PRODUIT • PREPARACIÓN DEL MATERIAL

THINNING CHART • TABLEAU DE DILUTION • TABLA DE DILUCIÓN

Material • Produit • Material	Runout Time (seconds) • Temps d'écoulement • Tiempo de Vaciado
Oil enamel Peinture-émail à l'huile Esmalte a base de aceite	25-40
Oil based primer Peinture d'impression à l'huile Primer a base de aceite	30-45
Oil stain, Clear sealer, Polyurethane Teinture à l'huile, Apprêt d'obturation transparent, Polyuréthane Tinte a base de aceite, Sellador transparente, Poliuretano	No thinning required Pas besoin de diluer No se requiere disolvente
Varnish • Vernis • Barniz	20-50
Water based lacquer / lacquer sanding sealer Vernis-laque a base d'eau / Apprêt nitrocellulosique à poncer Laca a base de agua / Sellador de laca lijable	25-60
Latex paint Peinture d'intérieur au late Pintura látex interior	60-90



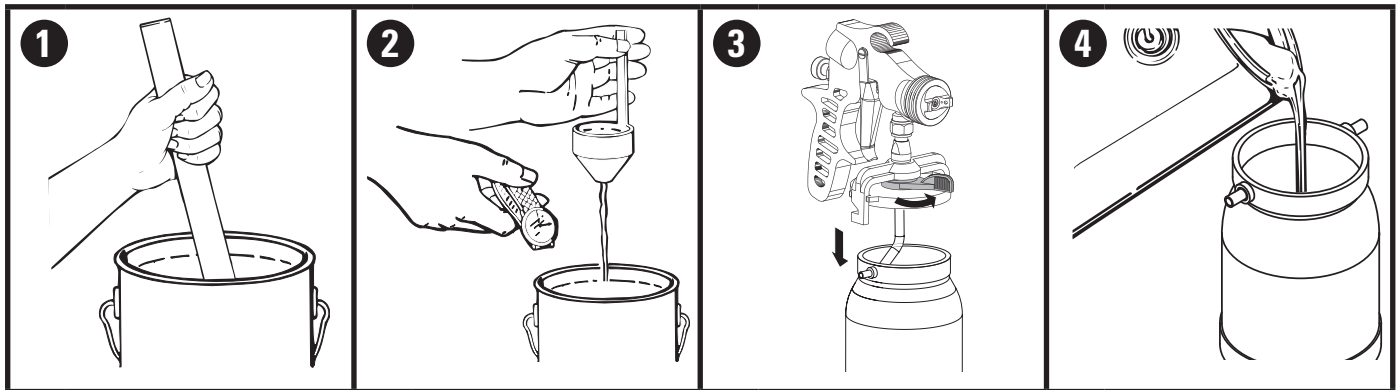
The PTFE coating inside the material container included with the sprayer is meant for water-based materials. For solvent based materials, especially lacquers, order cup part number L0190A for a noncoated material container.



Le revêtement de PTFE à l'intérieur du conteneur de matériel inclus avec le pulvérisateur est destiné aux matériaux à base d'eau. Pour les matériaux à base de solvant, en particulier les laques, commander la référence de la coupelle L0190A pour un conteneur de matériau non revêtu.



El recubrimiento de PTFE dentro del contenedor de material incluido con el pulverizador está destinado a materiales a base de agua. Para materiales a base de solvente, especialmente lacas, pida el número de pieza de la taza L0190A para un recipiente de material no recubierto.



THINNING THE MATERIAL

Before spraying, the material being used may need to be thinned with the proper solvent as specified by the material manufacturer. Never exceed the thinning advice given by the coating manufacturer.

If thinning is necessary, use water or paint conditioner (such as Paint Easy™) for water-based materials, mineral spirits for oil-based materials. Never exceed the thinning advice given by the coating manufacturer.



Do not thin with materials that have a flashpoint below 100°F (38°C).

1. Stir the spraying material thoroughly before measuring viscosity. Dip the viscosity cup completely into the spraying material.
2. Hold the viscosity cup up and measure the time in seconds until the liquid empties out. This time is referred to as Runout Time.
3. Remove the container from the spray gun.
4. After the material has been properly thinned and strained, fill the container to the top of the neck. Carefully install the container back onto the spray gun.

DILUER LE PRODUIT

Il peut s'avérer nécessaire de diluer le produit utilisé à l'aide du dissolvant recommandé par le fabricant, avant de l'appliquer. Lorsque vous diluez un produit, ne dépassez jamais la limite recommandée par le fabricant du produit.

S'il est nécessaire de diluer la peinture, utilisez de l'eau ou conditionneur de peinture (comme Paint Easy™) pour les matériaux à base d'eau, des essences minérales pour les matériaux à base d'huile.



Ne pas diluer la peinture avec des produits ayant un point d'éclair sous 100 °F (38 °C).

1. Bien agiter le produit de revêtement avant de prendre la mesure de viscosité. Plonger le viscosimètre entièrement dans le produit de revêtement.
2. Retirer le viscosimètre et compter le nombre de secondes jusqu'à ce que le liquide cesse de s'écouler. On réfère au-dessus à cette durée de temps comme étant "le temps d'écoulement".
3. Retirer le godet du pistolet pulvérisateur.
4. Après avoir dilué et filtré le produit comme il se doit, remplissez le godet jusqu'au bas du col. Attachez le godet avec précaution sur le pistolet pulvérisateur.

DILUCIÓN DEL MATERIAL

Antes de rociar el material, es posible que tenga que diluirlo con el solvente adecuado, como lo especifica el fabricante del mismo. Respete siempre las proporciones de dilución que aconseja el fabricante del revestimiento.

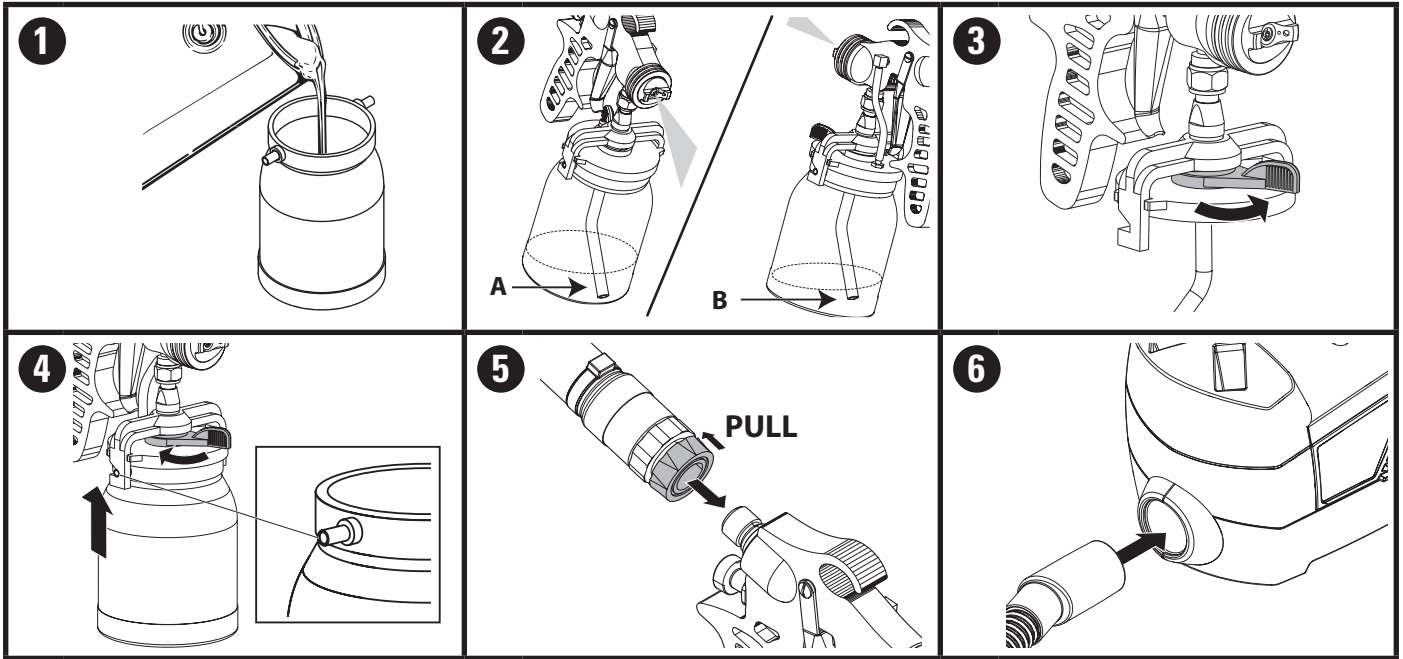
Si se necesita diluir, use utilizar agua o acondicionador de pintura (como Paint Easy™) para materiales a base de agua, alcoholes minerales para materiales a base de aceite.



No intente disminuir la densidad de los materiales que tengan un punto de inflamación inferior a 38 °C (100 °F).

1. Mezcle bien el material que va a rociar antes de medir su viscosidad. Introduzca completamente la taza de prueba de viscosidad en el material.
2. Levante la taza de prueba y calcule el tiempo en segundos que tarda todo el líquido en caer. Más arriba se hace referencia a este tiempo como Tiempo de Vaciado.
3. Retire la taza de la pistola rociadora.
4. Después de diluir y colar correctamente el material, llene el contenedor hasta la parte superior del cuello. Instalar cuidadosamente la taza en la pistola rociadora.

SETUP • MONTAGE • PREPARACIÓN



SETUP



NEVER point the spray gun at any part of the body.

Make sure the power cord is unplugged.

1. Fill the container with the material to be sprayed.
2. Align the pickup tube: Loosen the nut above the container that allows the lid to spin the pickup tube into position. Tighten the nut when the pickup tube is in the desired position.
 - A** If spraying downward, the angled end of the pickup tube should be pointing toward the front of the container.
 - B** If spraying upward, the angled end of the pickup tube should be pointing toward the rear of the container.
3. Make sure the clamp lever is turned fully to the right.
4. Rotate the paint container until the 2 pins locate into the recesses in the yoke. Tighten the clamp lever to secure the container to the lid. Do not over-tighten.
5. Pull the locking collar (1) back and place the air hose fitting over the male air fitting on the spray gun. Release the collar once it is in place. Make sure it locks into place.
6. Insert the air hose tightly into the connection onto the turbine. The connection can be positioned as desired.



Do not pull trigger at any time if the turbine is not running. Paint will drip from the nozzle.

Attention

MONTAGE



Ne pointez jamais le pistolet pulvérisateur vers l'une ou l'autre des parties de votre corps.

Assurez-vous que le cordon d'alimentation est débranché.

1. Remplissez le contenant avec le matériau à pulvériser.
2. Aligner le tube d'aspiration -
 - A** Si vous prévoyez diriger le jet vers le bas, il faut alors pointer la partie angulaire du tube d'aspiration vers l'avant du réservoir.
 - B** Par contre, si vous prévoyez diriger le jet vers le haut, vous devez alors pointer le bout angulaire du tube d'aspiration vers l'arrière du réservoir.
3. Assurez-vous que le levier de serrage soit tourné complètement vers la droite.
4. Effectuez une rotation du contenant à peinture jusqu'à ce que les deux goupilles se situent dans les creux du joug. Resserrez le levier de serrage pour fixer le contenant au couvercle. Ne resserrez pas de façon excessive.
5. Tirez le collier de verrouillage (1) vers l'arrière et placez le raccord du tuyau d'air sur le raccord d'air mâle du pistolet pulvérisateur. Relâchez le collier une fois qu'il est en place. Assurez-vous qu'il se verrouille en place.
6. Bien brancher le tuyau d'air dans le connexion situées sur la turbine. Le connexion peuvent être positionnées tel que désiré.



N'appuyez pas sur la détente si la turbine ne fonctionne pas. La peinture s'écoulera de l'embout.

Attention

PREPARACIÓN



NUNCA dirija la punta de la pistola rociadora hacia alguna parte del cuerpo.

Compruebe que el cable de alimentación esté conectado.

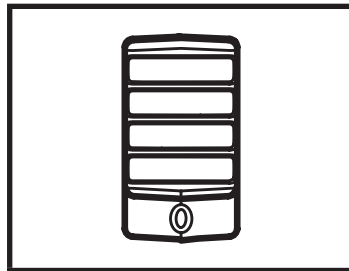
1. Llene el recipiente con el material que se pulverizará.
2. Alineación del tubo de succión -
 - A** Cuando rocíe hacia abajo, el extremo angular del tubo de succión debe apuntar hacia el frente de la recipiente.
 - B** Cuando rocíe hacia arriba, el extremo angular del tubo de succión debe apuntar hacia la parte trasera de la recipiente.
3. Asegúrese de que la palanca sujetadora esté completamente girada hacia la derecha.
4. Gire el recipiente de pintura hasta que los 2 pasadores se ubiquen en las cavidades de la horquilla. Apriete la palanca sujetadora para fijar el recipiente a la tapa. No apriete en exceso.
5. Tire del collar de bloqueo (1) hacia atrás y coloque el conector de la manguera de aire sobre el conector de aire macho de la pistola rociadora. Suelte el collar una vez que esté en su lugar. Asegúrese de que encaje en su lugar.
6. Inserte bien la manguera de aire en la conexión del turbina. La posición de la conexión se puede elegir como se quiera.



Nunca apriete el gatillo si la turbina no está funcionando. Goteará pintura desde la boquilla.

Atención

SPRAYER CONTROLS • COMMANDE DU PULVÉRISATEUR • CONTROLES DEL PULVERIZADOR



ON/OFF SWITCH

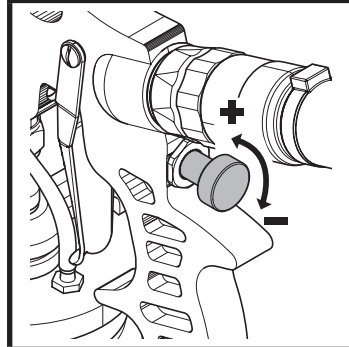
The ON/OFF switch turns power to the turbine on and off. The ON/OFF switch is located on top of the carrying handle of the turbine.

INTERRUPTEUR

L'interrupteur ON/OFF allume et éteint la turbine. L'interrupteur ON/OFF est situé sur le dessus de la poignée de la turbine.

INTERRUPTOR

El interruptor de ENCENDIDO / APAGADO enciende y apaga la turbina. El interruptor de ENCENDIDO / APAGADO está ubicado en la parte superior del asa de turbina.



MATERIAL FLOW CONTROL

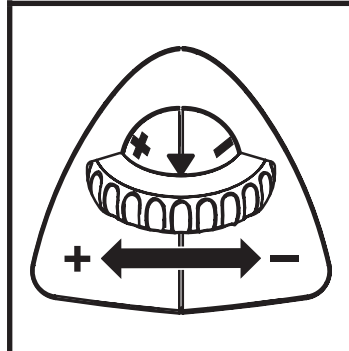
The material flow control determines the amount of spray material that is sprayed from the spray nozzle. Set the material flow by turning the knob on the rear of the spray gun.

RÉGLAGE DU DÉBIT DE FLUIDE CONTRÔLE

Le réglage du débit de fluide contrôle la quantité de produit pulvérisé par le pulvérisateur. Réglez le débit de fluide en tournant l'anneau à l'arrière du pistolet.

AJUSTE DEL FLUJO DE MATERIAL

Con el ajuste del flujo de material se controla la cantidad de producto pulverizado con la pistola. Establezca el volumen del material girando el perilla que se encuentra en la parte trasera de la pistola rociador.



AIR POWER DIAL

The air power dial adjusts the level of air power produced by the turbine.

- A high air power level will result in faster coverage and a smoother finish with thicker materials.
- Lowering the air power will result in larger drops of material being sprayed from the gun, and will create a slightly rougher finish.

BOUTON DE PUISSANCE D'AIR

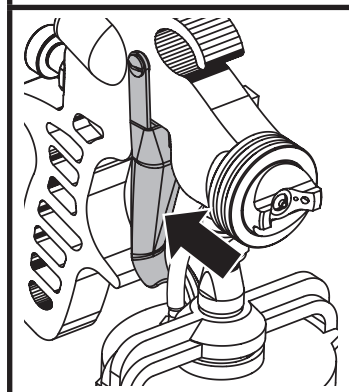
Le bouton de puissance d'air contrôle le niveau de puissance d'air produit par la turbine.

- Un niveau d'air élevé couvrira la surface plus rapidement et produira une finition plus lisse avec des peintures plus épaisses.
- Baisser la puissance d'air peut entraîner la pulvérisation de plus grosses gouttes de produit du pistolet et créera une finition légèrement plus rugueuse.

PERILLA DE POTENCIA DE AIRE

Con el perilla de potencia de aire ajusta el nivel de potencia de aire que produce la turbina.

- Un alto nivel de potencia de aire provocará una cobertura más rápida y un acabado más uniforme con materiales más gruesos.
- Si se disminuye la presión de aire, saldrán gotas más densas de material desde la pistola de pulverización y se obtendrá un acabado levemente más tosco.



TRIGGER

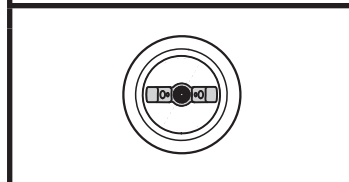
Pulling the trigger will deliver spray material from the material container to the nozzle assembly, where it is sprayed.

GÂCHETTE

Lorsque vous appuyez sur la gâchette, le produit à pulvériser est acheminé du récipient de produit à l'ensemble d'embout, où il est pulvérisé.

GATILLO

Apretar el gatillo descargará material de pulverización desde el recipiente de material hacia el conjunto de boquilla, desde donde se pulveriza.



AIR CAP

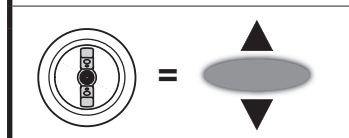
Adjust the spray pattern by turning the air cap ears. Adjust the air cap to your intended movement direction of the spray gun.

CHAPEAU D'AIR

Réglez la répartition de pulvérisation en tournant les oreilles du chapeau d'air. Réglez le capuchon d'air en fonction du mouvement que vous ferez avec le pistolet de pulvérisation.

TAPA DE AIRE

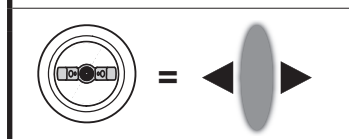
Gire las salientes del tapa de aire para ajustar el patrón de pulverización. Ajuste la tapa de aire según la dirección de movimiento deseada de la pistola pulverizadora.



Horizontal pattern
(use 'up and down' spraying motion)

Configuration horizontale
(Utilisez un mouvement « de haut en bas »)

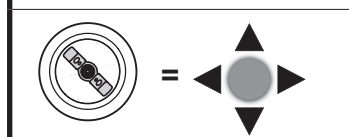
Modalidad horizontal
Utiliza un movimiento de "ascendente y descendente"



Vertical pattern
(use 'side to side' spraying motion)

Configuration verticale
(Utilisez un mouvement « de droite à gauche »)

Modalidad vertical
Utiliza un movimiento de "lado a lado"

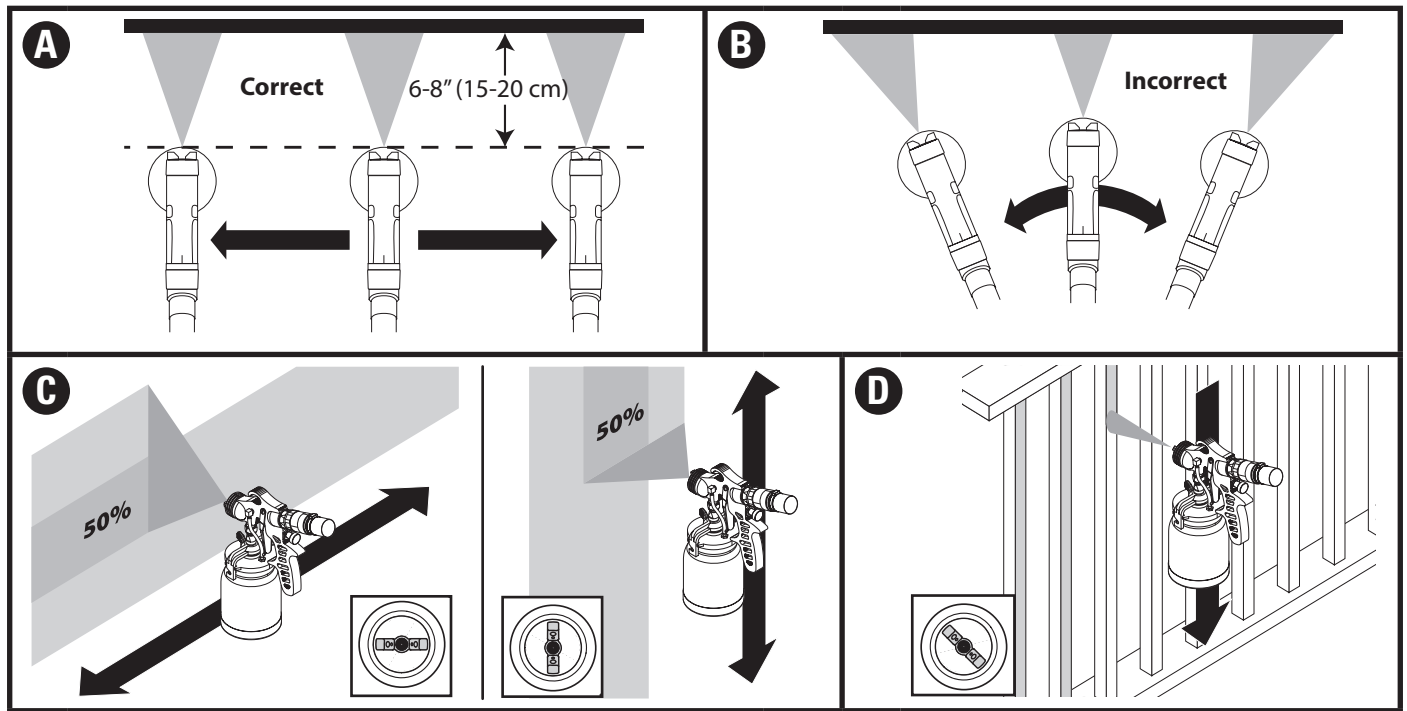


Round pattern
(use 'up and down' or 'side to side' spraying motion)

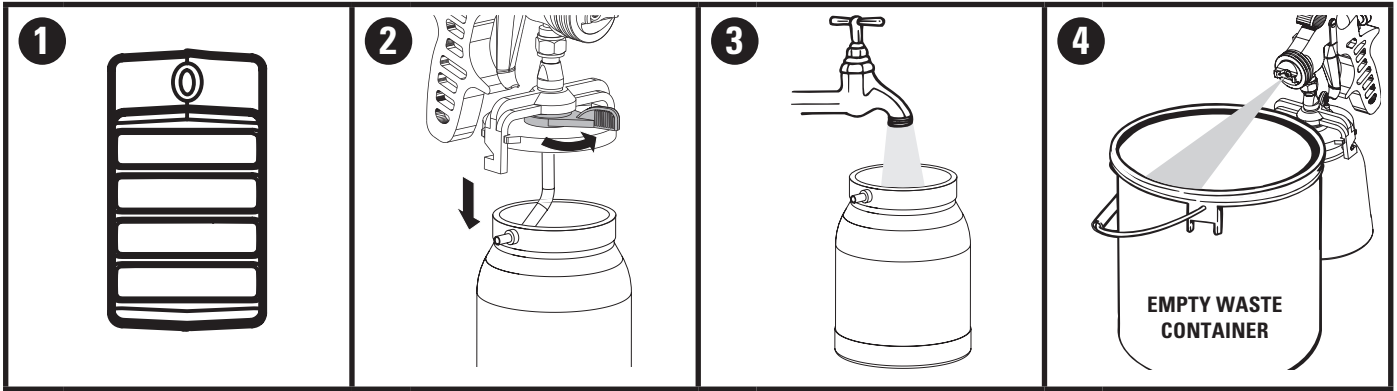
Configuration ronde
(Utilisez un mouvement « de haut en bas » ou « de droite à gauche »)

Modalidad redondo
Utiliza un movimiento de pulverización "ascendente y descendente" o "de lado a lado"

SPRAYING • PULVÉRISATION • ROCIADO



- Turn the ON/OFF switch to ON (I) to turn on the turbine. No material will spray until the trigger is activated.
- A)** Position the spray gun perpendicular to and 6-8 inches from the spray surface, depending upon the spray pattern size desired. With reduced material flow and air power, you can get closer to the spraying surface.
- Spray parallel to the surface with smooth passes at a consistent speed as illustrated. Doing this will help avoid irregularities in the finish (i. e. runs and sags).
- B)** Flex your wrist as you move in order to keep gun parallel to the surface.
- C)** Generally, high material flow and air flow are needed for spraying large surface areas, such as walls and decks.
- The air cap position will determine the movement direction of the spray gun.
- When spraying, overlap each spray pass by at least 50% This will ensure full coverage.
- Always apply a thin coat of material on the first pass and allow to dry before applying a second, slightly heavier coat.
- D)** Generally, low material flow and air flow are needed for spraying smaller surface areas, such as corners, lattice, or spindles.
- For this type of project, reduce air flow and material flow.
- When spraying, always trigger the spray gun after spray pass has begun and release trigger before stopping the pass. Always keep the gun pointed squarely at the spray surface and overlap passes slightly to obtain the most consistent and professional finish possible.
- **Frequently wipe the nozzle tip with a damp rag when spraying to remove dried material.**
- Mettez l'interrupteur en MARCHÉ (I) pour activer la turbine. Le produit ne sera pas pulvérisé avant l'activation de la détente.
- A)** Placez le pistolet perpendiculairement par rapport à la surface à pulvériser, à une distance de 15 à 20 cm selon la configuration de jet souhaitée. Vous pouvez vous rapprocher de la surface à pulvériser si vous réduisez le débit de peinture et la force de l'air.
- Il faut maintenir le jet parallèle à la surface et le mouvement du bras doit être uniforme et constant, comme le montre. On évitera ainsi les irrégularités du fini telles que les dégoulinades et la formation de rideaux.
- B)** Flex votre poignet lorsque vous vous déplacez dans le but de garder le parallèle fusil à la surface.
- C)** Habituellement, un débit de fluide et un débit d'air élevés sont nécessaires pour pulvériser de grandes surfaces, comme un mur et terrasse.
- La position de chapeau d'air déterminera la direction du mouvement du pulvérisateur.
- Pendant la pulvérisation, chevaucher chaque pulvérisation par au moins 50 %. Cela assurera une couverture complète.
- Le premier jet doit toujours servir à l'application d'une mince couche qu'on laisse ensuite sécher avant de passer une deuxième fois pour appliquer une couche un peu plus épaisse.
- D)** Habituellement, un débit de fluide et débit d'air faible sont nécessaires pour pulvériser de plus petites surfaces, comme les coins, les treillis ou les montants.
- Pour ce type de projet, vous devez réduire la puissance et réduire le débit de peinture.
- Lors de l'application, appuyez toujours sur la gâchette après avoir amorcé le mouvement, et relâchez-la avant la fin du mouvement. Un balayage de 50 cm (20 po) produira de meilleurs résultats. Maintenez toujours le pistolet bien droit par rapport à la surface à pulvériser en veillant à ce que chacun des mouvements se chevauchent légèrement de manière à obtenir un fini impeccable et des plus uniformes.
- **Essuyez fréquemment l'embout à l'aide d'un chiffon humide pendant la pulvérisation pour enlever le produit séché.**
- Mueva el interruptor de Encendido/Apagado a ENCENDIDO (I) para encender la turbina. No se pulverizará material hasta que se active el gatillo.
- A)** Coloque la pistola rociadora perpendicular a la superficie de rociado y a 15 -20 cm de la misma, según el tamaño de la modalidad de rociado elegida. Con un flujo de material y potencia de aire reducidos, puede acercarse más a la superficie de pulverización.
- Rocíe en forma paralela a la superficie con pasadas suaves a una velocidad constante, como se ilustra. De esta manera evitará irregularidades en el acabado (es decir, las chorreaduras y salpicaduras).
- B)** Flexionar la muñeca mientras se mueve con el fin de mantener el arma en paralelo a la superficie.
- C)** Generalmente, para pulverizar áreas de mayor superficie, como por ejemplo una pared y plataformas, se requiere un mayor flujo del material y flujo de aire.
- La boquilla de pulverización determinará la dirección del movimiento de la pistola
- Al pulverizar, superponga cada pasada de pulverización en al menos un 50 %. Esto garantizará el nivel de cobertura.
- Aplique siempre una capa delgada de material en la primera pasada y deje que se seque antes de aplicar la segunda pasada, levemente más gruesa.
- D)** Generalmente, para pulverizar áreas de superficies más pequeñas, como esquinas, enrejados o husos, se requieren flujo del material y flujo de aire menores.
- Para este tipo de proyecto, reduzca la potencia y el flujo de material.
- Al rociar, presione siempre el gatillo de la pistola después de comenzar a mover la pistola y suelte el gatillo antes de detener el movimiento. Mantenga siempre la pistola dirigida directamente hacia la superficie de rociado y superponga levemente las pasadas para obtener el acabado más consistente y profesional posible.
- **Limpie con frecuencia la boquilla con un paño húmedo cuando esté pulverizando para eliminar el material seco.**



FLUSHING THE SPRAY GUN / CONTAINER



When cleaning, use the appropriate cleaning solution (warm, soapy water for water-based coatings, and mineral spirits for oil-based coatings).



Never clean air cap or air holes in the nozzle with sharp metal objects. Do not use solvents or lubricants containing silicone.



Special cleanup instructions for use with flammable solvents (must have a flashpoint above 100°F (38°C):

- Always flush spray gun outside.
- Area must be free of flammable vapors.
- Cleaning area must be well-ventilated.
- Do not submerge turbine!



For basic quick-cleaning between color changes, fill the material container with cleaning solution and spray the cleaning solution through the gun and into a waste container.

1. Turn turbine OFF.
2. Remove the container and empty any remaining material.
3. Thoroughly rinse the material container with warm, soapy water (or mineral spirits for oil-based materials).
4. Fill the material container halfway with cleaning solution and spray cleaning solution through the gun into a waste container.



If you cleaned the sprayer using mineral spirits, repeat steps 1-4 using warm, soapy water.

Move on to "Cleanup - Cleaning the Spray Gun", page 9 for more thorough cleaning.

RINÇAGE DU PISTOLET/ RÉSERVOIR



Pour le nettoyage, utilisez la solution de nettoyage appropriée (eau chaude, savonneuse pour les peintures aux latex; essences minérales pour les peintures à l'huile).



Ne jamais nettoyer la chapeau d'air ou l'alésage d'air du buse avec des objets métalliques pointus. N'utilisez pas de solvants ou de lubrifiants au silicone.



Directives spéciales pour le nettoyage au moyen de solvants inflammables : LE POINT D'INFLAMABILITÉ DES MATÉRIAUX DOIT ÊTRE AU MOINS 38°C (100°F).

- Toujours vidanger le pistolet de préférence dehors.
- L'aire de nettoyage doit être exempte d'émanations.
- L'aire de nettoyage doit bien-être aéré.
- Na pas immerger le turbine!



Pour un nettoyage rapide de base entre les changements de couleur, remplissez le récipient de peinture de solution de nettoyage et pulvérisez la solution dans un récipient à déchets.

1. Éteignez la turbine.
2. Dévisser le réservoir et retirez. Vider le reste du matériel dans le contenant du produit.
3. Enlevez le réservoir et videz le produit restant. Rincez abondamment le récipient de produit avec de l'eau chaude savonneuse (ou de l'essence minérale pour les produits à l'huile).
4. Remplir le réservoir de produit avec une solution de nettoyage et pulvériser la solution de nettoyage à travers le pistolet dans un récipient à déchets vide.



Si vous avez nettoyé le pistolet pulvérisateur à l'aide d'essence minérale, répétez les étapes 1 à 4 en utilisant une eau chaude savonneuse.

Passez à « Nettoyage le pistolet » à la page 9 pour un nettoyage plus approfondi.

ENJUAGUE DE LA PISTOLA / RECIPIENTE



Al limpiar, use la solución de limpieza apropiada (agua tibia con jabón para materiales de látex, alcoholes minerales para materiales a base de óleo).



Nunca limpie la tapa de aire o los orificios para el aire de la boquilla rociadora con objetos de metal afilados. No utilice solventes o lubricantes que contengan silicona.



Instrucciones especiales de limpieza para utilizar con solventes inflamables (deben tener un punto de inflamación de 100 °F (38 °C):

- Descargue siempre la pistola rociadora en exteriores.
- En la zona no debe haber vapores inflamables.
- El área de limpieza debe estar bien ventilada.
- ¡No sumerja la turbina!



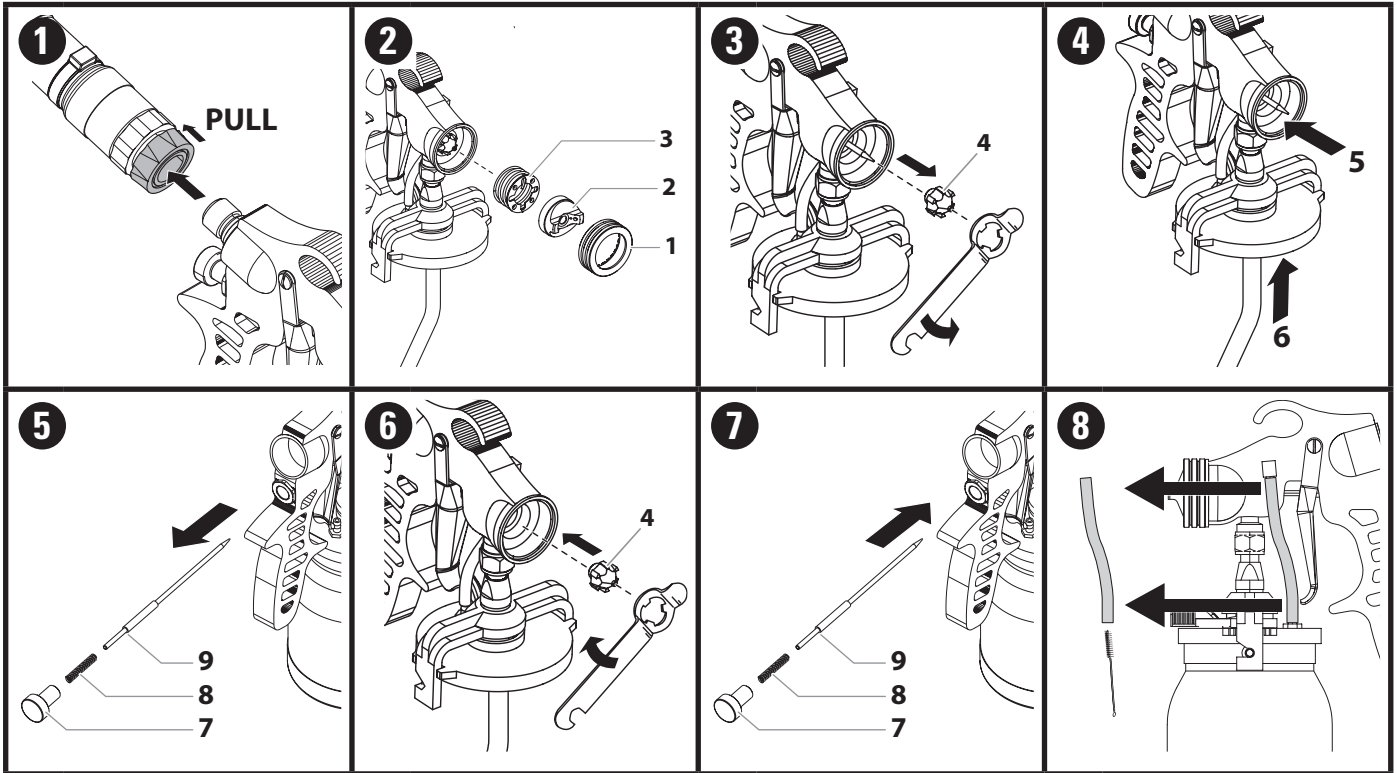
Para una limpieza básica y rápida entre los cambios de color, llene el recipiente de material con una solución de limpieza y pulverice la solución a través de la pistola en un recipiente de desechos.

1. Apague la turbina.
2. Desensrosque el recipiente y quite. Vacíe el resto del material del recipiente dentro de su recipiente original.
3. Desmonte la pistola pulverizadora y limpie todas las piezas con agua tibia con jabón (o con alcohol mineral para materiales a base de óleo).
4. Llene el recipiente de material con solución de limpieza y rocíe la solución de limpieza a través de la pistola en un recipiente de pintura vacío.



Si limpió el pulverizador con alcohol mineral, repita los pasos del 1 al 4 utilizando agua tibia con jabón.

Vaya a la sección "Limpieza: Limpieza de la boquilla", en la página 9 para una limpieza más profunda.



CLEANING THE SPRAY GUN

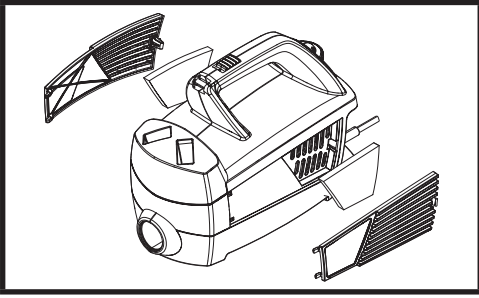
1. Turn the turbine off and make sure power cord is unplugged. Remove the air hose from the rear of the spray gun.
2. Unscrew the air cap ring (1) and remove the air cap (2) and spray directional plate (3).
3. Using the fluid nozzle wrench, remove the fluid nozzle (4). Clean all parts with a cleaning brush and the appropriate cleaning solution.
4. Using a cleaning brush, brush inside the nozzle housing (5). Make sure to wipe down the underside of the container lid (6). Make sure the seal underneath is free from spray materials.
5. Carefully unscrew the material volume control knob (7). Remove the spring (8). Pull back on the trigger and remove the needle (9). Clean all parts with a cleaning brush and the appropriate cleaning solution.
6. Reassemble all parts. Start by replacing the fluid nozzle (4) into the spray gun and tighten with the wrench.
7. Slide the needle (9) back into the rear of the spray gun and make sure the tip sits inside the fluid nozzle opening at the front of the gun. Replace the spring (8) and material volume control knob (7) and tighten the knob by hand. Replace the directional plate (3), the air cap (2) and the air cap ring (1).
8. Clean the clear tube with soapy water/clean water and the brush that is included after removing it from the sprayer. Material can build up inside if it is not clear.

NETTOYAGE LE PISTOLET

1. Éteignez la turbine and assurez-vous que le cordon d'alimentation soit débranché. Enlevez l'ensemble du tuyau d'air. Séparez soigneusement de la buse de pulvérisation.
2. Dévissez l'anneau du chapeau à air (1), puis retirez le chapeau à air (2) et la plaque directionnelle de pulvérisation (3).
3. Au moyen de la clé à buse à fluide, retirez la buse à fluide (4). Nettoyez toutes les pièces avec la brosse de nettoyage et la solution de nettoyage appropriée.
4. Au moyen d'une brosse de nettoyage, brossez l'intérieur du corps de la buse (5). Assurez-vous d'essuyer le dessous du bouchon du contenant (6). Assurez-vous que le joint du dessous soit libre de matière pulvérisée.
5. Dévissez soigneusement le bouton de réglage de débit de fluide (7). Retirez le ressort (8). Appuyez sur la détente, puis retirez le pointeau (9). Nettoyez toutes les pièces avec la brosse de nettoyage et la solution de nettoyage appropriée.
6. Réassemblez toutes les pièces. Commencez en remplaçant la buse à fluide (4) dans le pistolet pulvérisateur, puis resserrez avec la clé.
7. Faites glisser le pointeau (9) pour le replacer à l'arrière du pistolet pulvérisateur, et assurez-vous que la pointe se situe à l'intérieur de l'ouverture de la buse à fluide à l'avant du pistolet. Remplacez le ressort (8) et le bouton de réglage de débit de fluide (7), et resserrez le bouton à la main. Remplacez la plaque directionnelle (3), le chapeau à air (2) et l'anneau du chapeau à air (1).
8. Nettoyez le tube transparent avec de l'eau savonneuse/de l'eau propre et la brosse incluse après l'avoir retiré du pulvérisateur. Du matériel peut s'accumuler à l'intérieur si ce n'est pas clair.

LIMPIEZA DE PISTOLA

1. Asegúrese de que el turbina está desenchufé y de que el cable de alimentación esté desenchufado. Quite la manguera de aire desde la parte posterior de la pistola pulverizadora.
2. Destornille el anillo del cabezal de aire (1) y retire el cabezal de aire (2) y la placa direccional de pulverización (3).
3. Con una llave para boquilla de líquido, retire la boquilla de líquido (4). Limpie todas las piezas con un cepillo de limpieza y una solución de limpieza apropiada.
4. Con un cepillo de limpieza, cepille el interior de la carcasa de la boquilla (5). Asegúrese de limpiar el lado inferior de la tapa del recipiente (6). Asegúrese de que la junta en la parte inferior esté libre de materiales de pulverización.
5. Con cuidado, destornille el regulador de volumen de material (7). Retire el resorte (8). Apriete el gatillo y retire la aguja (9). Limpie todas las piezas con un cepillo de limpieza y una solución de limpieza apropiada.
6. Vuelva a montar todas las piezas. Para comenzar, vuelva a colocar la boquilla de líquido (4) en la pistola pulverizadora y apriete con una llave.
7. Deslice la aguja (9) de vuelta en la parte posterior de la pistola pulverizadora y asegúrese de que la boquilla se asiente en el interior de la abertura de la boquilla de líquido en la parte delantera de la pistola. Vuelva a colocar el resorte (8) y el regulador de volumen de material (7) y apriete el regulador con la mano. Vuelva a colocar la placa direccional (3), el cabezal de aire (2) y el anillo del cabezal de aire (1).
8. Limpia el tubo transparente con agua jabonosa/agua limpia y el cepillo que viene incluido después de sacarlo del pulverizador. El material puede acumularse en el interior si no está claro.



REPLACING THE FILTERS



Before every use, you should inspect the air filters in the turbine to see if it is excessively dirty. If it is dirty, follow these steps to replace it.

Never operate your unit without the air filters. Dirt could be sucked in and interfere with the function of the unit.

1. Press the tabs on each side of the turbine to remove the filter covers.
Remove the dirty filters from the turbine and replace with new ones. The smooth side of the air filter must be placed toward the turbine.
Secure the covers back onto the turbine.

REEMPLACEMENT DU FILTRES



Vous devriez inspecter les filtres à air qui est situé dans la turbine pour vérifier s'il est excessivement encrassé. S'il est encrassé, veuillez suivre les étapes ci-dessous pour le remplacer.

Ne jamais faire fonctionner votre appareil sans le filtre à air. Des impuretés pourraient être aspirées et causer des interférences dans le fonctionnement de l'appareil.

1. Enfoncez les languettes de chaque côté de la turbine pour enlever les couvercles de filtre.
Enlevez les filtres souillés de la turbine et remplacez-les par de nouveaux. Le côté lisse du filtre à air doit être placé vers la turbine. Remettez les couvercles sur la turbine.

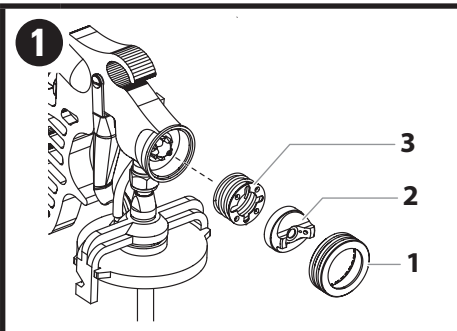
REEMPLAZO DEL FILTROS



Es conveniente que inspeccione el filtro de aire de la turbina para controlar si está excesivamente sucio. Si se encuentra sucio, siga los pasos a continuación para reemplazarlo.

Nunca haga funcionar la unidad sin los filtros de aire. La suciedad puede ingresar en la unidad e interferir con su funcionamiento.

1. Presione las lengüetas de cada lado de la turbina para retirar las tapas del filtro.
Retire los filtros sucios de la turbina y reemplácelos por nuevos. Se debe colocar el lado suave del filtro de aire hacia la turbina.
Fije las tapas de vuelta en la turbina.



CHANGING THE SPRAY NEEDLE



Refer to the Parts List for ordering information.

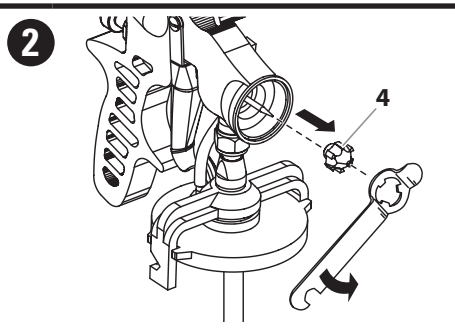
Make sure the turbine is unplugged and the air hose has been removed from the spray gun.

1. Unscrew the air cap ring (1) and remove the air cap (2), and spray directional plate (3).
2. Using the fluid nozzle wrench, remove the fluid nozzle (4).
3. Carefully unscrew the material volume control knob (7). Remove the spring (8). Pull back on the trigger and remove the needle (9).

Reassemble with the new parts. Start by replacing the new fluid nozzle (4) into the spray gun and tighten with the wrench.

Slide the new needle (9) back into the rear of the spray gun and make sure the tip sits inside the fluid nozzle opening at the front of the gun. Replace the spring (8) and material volume control knob (7) and tighten the knob by hand.

Replace the directional plate (3), the air cap (2) and the air cap ring (1).



CHANGER LE POINTEAU DE PULVÉRISATION



Consultez la Liste de pièces pour des renseignements sur les commandes.

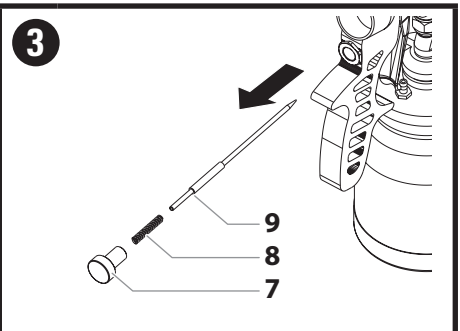
Assurez-vous que la turbine soit débranchée et que le tuyau d'air soit retiré du pistolet pulvérisateur.

1. Dévissez l'anneau du chapeau à air (1), et retirez le chapeau à air (2) et la plaque directionnelle à pulvérisation (3).
2. Au moyen de la clé à buse à fluide, retirez la buse à fluide (4).
3. Dévissez soigneusement le bouton de réglage de débit de fluide (7). Retirez le ressort (8). Appuyez sur la détente, puis retirez le pointeau (9).

Réassemblez avec les nouvelles pièces. Commencez en remplaçant la nouvelle buse à fluide (4) dans le pistolet pulvérisateur, puis resserrez au moyen de la clé.

Faites glisser le pointeau (9) pour le replacer à l'arrière du pistolet pulvérisateur, et assurez-vous que la pointe se situe à l'intérieur de l'ouverture de la buse à fluide à l'avant du pistolet. Remplacez le ressort (8) et le bouton de réglage de débit de fluide (7), et resserrez le bouton à la main.

Remplacez la plaque directionnelle (3), le chapeau à air (2) et l'anneau du chapeau à air (1).



CAMBIO DE LA AGUJA DE PULVERIZACIÓN



Consulte la Lista de piezas para conocer información para realizar pedidos.

Asegúrese de que la turbina esté desenchufada y que se haya retirado la manguera de aire de la pistola pulverizadora.

1. Destornille el anillo del cabezal de aire (1) y retire el cabezal de aire (2), y la placa direccional de pulverización (3).
2. Con una llave para boquilla de líquido, retire la boquilla de líquido (4).
3. Con cuidado, destornille el regulador de volumen de material (7). Retire el resorte (8). Apriete el gatillo y retire la aguja (9).

Vuelva a montar con las piezas nuevas. Para comenzar, vuelva a colocar la nueva boquilla de líquido (4) en la pistola pulverizadora y apriete con una llave.

Deslice la nueva aguja (9) de vuelta en la parte posterior de la pistola pulverizadora y asegúrese de que la boquilla se asiente en el interior de la abertura de la boquilla de líquido en la parte delantera de la pistola. Vuelva a colocar el resorte (8) y el regulador de volumen de material (7) y apriete el regulador con la mano.

Vuelva a colocar la placa direccional (3), el cabezal de aire (2) y el anillo del cabezal de aire (1).

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Problem A: Little or no material flow	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nozzle clogged. 2. Pickup tube clogged. 3. Material flow setting too low. 4. No pressure build up in container. 5. Air filter clogged. 6. Spray material too thick. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean. 2. Clean. 3. Increase material flow setting. 4. Tighten container or container lid and check the clear tube. 5. Change 6. Thin.
Problem B: Material leaking	<ol style="list-style-type: none"> 1. Nozzle loose. 2. Nozzle worn. 3. Material build-up on air cap and nozzle. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tighten. 2. Replace. 3. Clean.
Problem C: Spray pattern too thick, runs and sags	<ol style="list-style-type: none"> 1. Material flow setting too high. 2. Air power setting too low. 3. Applying too much material. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Decrease material flow setting. 2. Increase air power setting. 3. Adjust material flow or increase movement of spray gun.
Problem D: Spray nozzle spits	<ol style="list-style-type: none"> 1. Material in container running out. 2. Air filter clogged. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Refill. 2. Change.
Problem E: Too much overspray	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gun too far from spray object. 2. Material flow setting too high. 3. Air power setting too high. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Reduce distance (6"-8" is ideal). 2. Decrease the material flow. 3. Decrease air power setting.
Problem F: Pattern is very light and splotchy	<ol style="list-style-type: none"> 1. Moving the spray gun too fast. 2. Material flow setting too low. 3. Air power setting too high. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Adjust material flow or decrease movement of spray gun. 2. Increase material flow setting. 3. Decrease air power setting.



This unit contains no servicable electrical parts. Do not attempt to service yourself. Store indoors with the cord wrapped around the turbine handle.

DÉPANNAGE

PROBLEME	CAUSE	SOLUTION
Problème A : Débit de produit faible ou inexistant	<ol style="list-style-type: none"> 1. Buse est encrassé. 2. Tube d'aspiration est encrassé. 3. Débit de fluide plaçant si bas. 4. Il n'y a pas de pression d'air dans le réservoir. 5. Filtres d'air encrasse 6. Fluide trop épais. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. La nettoyer. 2. Le nettoyer. 3. Augmenter l'arrangement débit de fluide. 4. Bien visser le réservoir ou couvercle et vérifiez si le tuyau est dégagé. 5. Nettoyer ou remplacer. 6. Le diluer.
Problème B : Fuite du produit	<ol style="list-style-type: none"> 1. Buse deserré. 2. Buse usée. 3. Formation de dépôts de produit sur le chapeau d'air et la buse. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. La serrer. 2. Le remplacer. 3. La nettoyer.
Problème C : La répartition de pulvérisation est trop épaisse et coule	<ol style="list-style-type: none"> 1. Débit de fluide plaçant trop haut. 2. Puissance d'air plaçant si bas. 3. L'application du produit est trop abondante. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Diminuer l'arrangement débit de fluide. 2. Augmenter l'arrangement puissance d'air. 3. Réglez le débit de fluide (-) ou encore augmentez le mouvement du pistolet pulvérisateur.
Problème D : Pulsation du jet	<ol style="list-style-type: none"> 1. Épuisement du produit dans le réservoir. 2. Filtre à air est encrassé. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Remplir le réservoir à nouveau. 2. Le remplacer.
Problème E : Surpulvérisation excessive	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le pistolet pulvérisateur est trop éloigné de la surface. 2. Réglage de débit de fluide trop élevé. 3. Puissance d'air plaçant trop haut. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réduire la distance (de 15 à 20 cm est optimale). 2. Réduire le débit de fluide. 3. Diminuer l'arrangement puissance d'air.
Problème F : La configuration du jet est trop fine et fait des taches	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le déplacement du pistolet a lieu trop rapidement. 2. Débit de fluide plaçant si bas. 3. Puissance d'air plaçant trop haut. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Réglez le débit du liquide ou encore, augmentez le mouvement du pistolet pulvérisateur. 2. Augmenter l'arrangement débit de fluide. 3. Diminuer l'arrangement puissance d'air.



Cet appareil n'a aucune pièce électrique utilisable. Ne tentez pas d'effectuer vous-même l'entretien. Rangez à l'intérieur d'un bâtiment avec le cordon d'alimentation enroulé autour de la poignée de turbine.

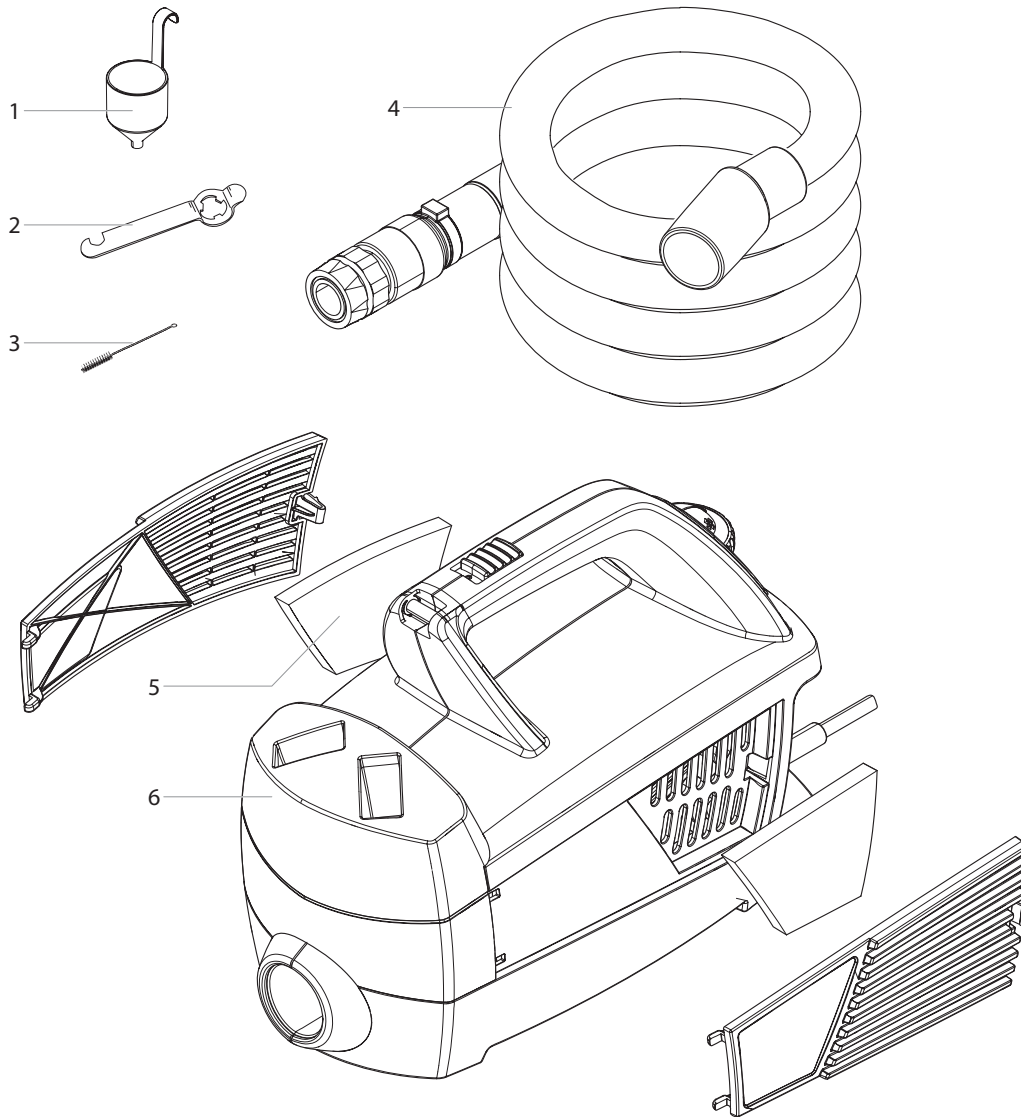
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA	SOLUCIÓN
Problema A: Poco o ningún flujo de pintura	<ol style="list-style-type: none"> 1. Boquilla taponada 2. Tubo de succión está obstruido. 3. Ajuste del flujo de material girado demasiado bajo. 4. No se eleva la presión en el recipiente. 5. Filtro de aire obstruido. 6. La material es demasiado espesa. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Limpie. 2. Limpie. 3. Aumente del flujo de material. 4. Apriete el recipiente o tapa de recipiente y Revise el tubo transparente. 5. Reemplace la filtro de aire. 6. Diluya.
Problema B: El material gotea	<ol style="list-style-type: none"> 1. Boquilla está suelta. 2. Boquilla desgastada. 3. Acumulación de material en válvula de aire y boquilla. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Apriete la boquilla. 2. Reemplace la boquilla. 3. Limpie.
Problema C: El patrón de pulverización tiene demasiada densidad, se corre	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste del flujo de material girado demasiado alto. 2. Ajuste del potencia de aire girado demasiado bajo. 3. Está aplicando demasiado material. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Disminuya del flujo de material. 2. Aumente del potencia de aire. 3. Ajuste el flujo del material mueva más rápidamente la pistola.
Problema D: Dispersión intermitente	<ol style="list-style-type: none"> 1. Poca cantidad de material en el recipiente. 2. Filtro de aire obstruido. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Añada material. 2. Reemplace la filtro de aire.
Problema E: Demasiada dispersión del chorro atomizado	<ol style="list-style-type: none"> 1. Distancia al objeto demasiado grande. 2. El ajuste de flujo de material es demasiado alto. 3. Ajuste de potencia de aire demasiado alto. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Acerque la pistola (15-20 cm es óptima). 2. Disminuya el flujo de material. 3. Disminuya del potencia de aire.
Problema F: El patrón es muy delgado y queda salpicado	<ol style="list-style-type: none"> 1. Está desplazando la pistola de atomización muy rápidamente. 2. Ajuste del flujo de material girado demasiado bajo. 3. Ajuste de potencia de aire demasiado alto. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste el flujo del material mueva más lentamente la pistola. 2. Aumente del flujo de material. 3. Disminuya del potencia de aire.



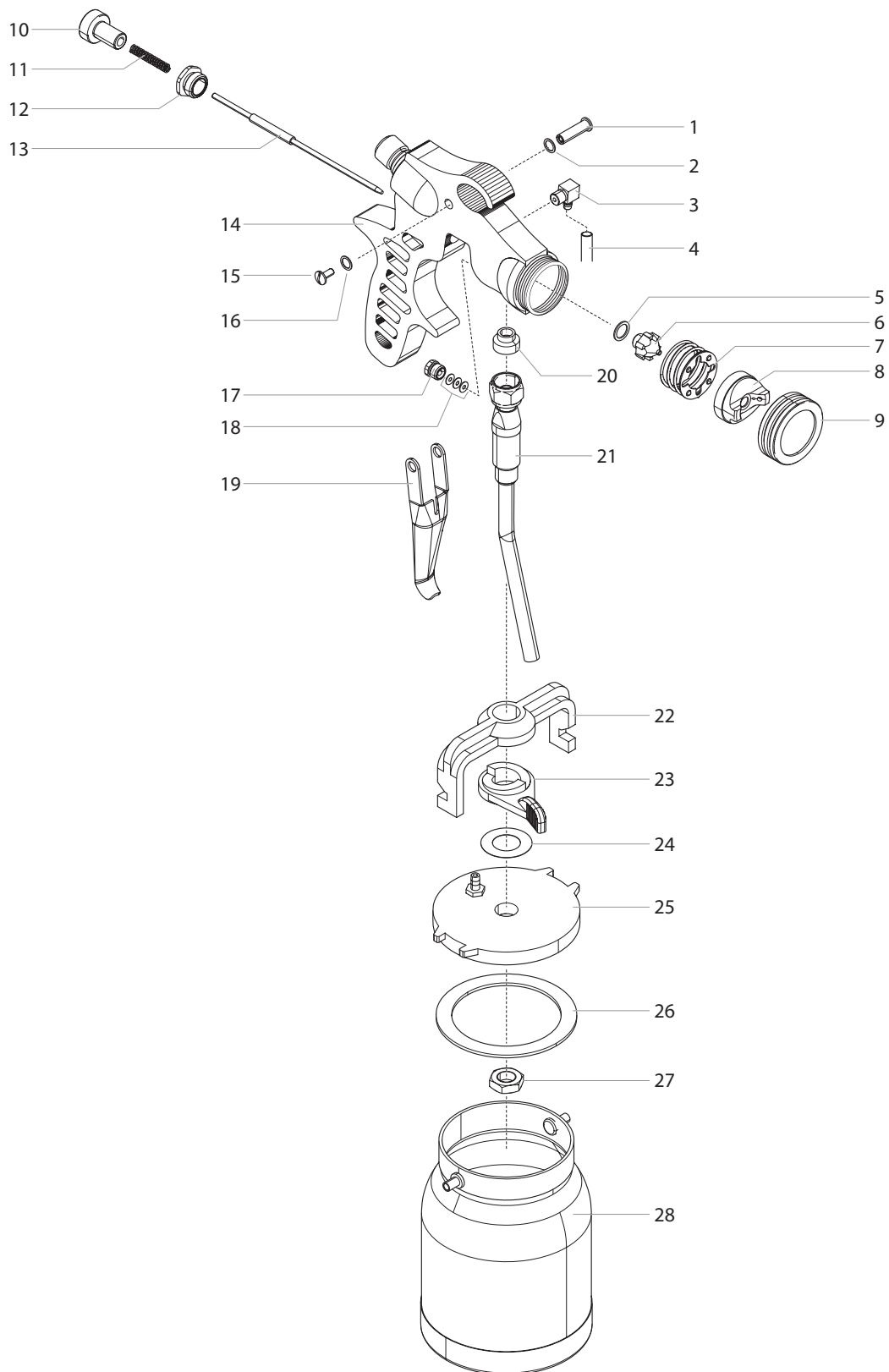
Esta unidad no contiene piezas eléctricas que se puedan reparar. No intente repararlas personalmente. Guarde la unidad en interiores con el cable enrollado alrededor de la asa de turbina.

PARTS LIST • LISTE DE PIÈCES • LISTA DE PIEZAS



#	Part No. N° de pièce Pieza No.	English Description	Français Description	Español Descripción
1	50345	Viscosity Cup	Godet de viscosité	Depósito de viscosidad
2	L0191	Wrench	Clé	Llave de tornillos
3	514209	Cleaning brush	Brosse de nettoyage	Cepillo de limpieza
4	2454527	Air hose	Tuyau d'air	Manguera de aire
5	2307279	Filter (2)	Filter (2)	Filtro (2)
6	-----	Turbine (includes item 5)	Turbine (includ de pièce 5)	Turbina (incluye le artículo 5)

PARTS LIST • LISTE DE PIÈCES • LISTA DE PIEZAS



PARTS LIST • LISTE DE PIÈCES • LISTA DE PIEZAS

#	Part No. N° de pièce Pieza No.	English Description	Français Description	Español Descripción
1	L0178	Pivot	Axe	Pivote
2	L0195	Washer	Rondelle	Arandela
3	-----	Fitting	Raccord	Conector
4	2353984	Air feed tube	Tube plongeur	Tubo de alimentación de aire
5*	-----	Fluid tip seal	Joint buse	Sello de la boquilla
6*	-----	Fluid tip, 1.5 mm	Buse 1,5mm	Boquilla de 1.5mm
7	L0162	Air distributor plate	Assemblage disque d'orientation du jet	Placa del distribuidor de aire
8	2354029	Air cap	Chapeau d'air	Soporte de la boquilla de aire
9	L0151	Air cap ring	Anneau du chapeau d'air	Anillo del soporte de la boquilla
10	L0176	Fluid adjusting screw	Vis de réglage	Tornillo de ajuste
11	2353978	Spring	Ressort	Muelle
12	-----	Adaptor	Adaptateur	Adaptador
13*	-----	Fluid needle 1.5 mm	Pointeau 1,50mm	Aguja del fluido de 1.5mm
14	-----	Main body	Assemblage partie principale	Ensamblaje del cuerpo principal
15	L0179	Pivot screw	Vis axe	Tornillo pivote
16	L0195	Washer	Rondelle	Arandela
17	L0173	Gland nut	Écrou de garniture	Tuerca del prensaestopas
18	2354010	Gland washer (3)	Rondelle d'écrou de garniture (3)	Arandela del prensaestopas (3)
19	L0177	Trigger	Gâchette	Palanca de control
20	-----	Screw joint	Joint à vis	Unión roscada
21	2354161	Center bolt & pickup tube	Assemblage écrou central et tube plongeur	Conjunto tubo de recolección y perno central
22	L0184	Yoke	Fourche	Boca de enganche
23	L0185	Clamp lever	Levier de serrage	Palanca de sujeción
24	L0186	Shim	Cale	Arandela de separación
25	L0187	Lid	Assemblage couvercle	Ensamblaje de la tapa
26	2353989	Gasket	Joint d'étanchéité	Junta
27	L0189	Centre bolt nut	Écrou de boulon central	Tuerca de perno central
28	2353992	Paint container (water based coatings)	Réservoir de peinture (matériaux à base d'eau)	Contenedor de pintura (materiales a base de agua)
*	HV5ACC15USR	1.5mm dia fluid tip, needle & seal	Buse, pointeau et joint Ø 1.5mm	Aguja, sello y boquilla de fluido, 1.5mm diám.

OPTIONAL EXTRAS • PIÈCES SUPPLÉMENTAIRES • LISTA DE PIEZAS DE OPCIONAL

Needles and fluid tips of different sizes can be obtained as sets under the following accessory numbers. Please call our toll free helpline to order these at 1-866-848-2698.

Part No.	Description
HV5ACC10US	1.0mm dia fluid tip, needle & seal
HV5ACC15USR	1.5mm dia fluid tip, needle & seal
HV5ACC20USR	2.0mm dia fluid tip, needle & seal
HV5ACC25USR	2.5mm dia fluid tip, needle & seal
L0190A	Material container, solvent based materials*

*The PTFE coating inside the material container included with the sprayer is meant for water-based materials. For solvent based materials, especially lacquers, order cup part number L0190A for a non-coated material container.

Des pointeaux et des buses de différentes tailles sont disponibles dans les sets avec les numéros d'accessoires suivants. Pour les commander, veuillez appeler notre ligne d'assistance téléphonique gratuite au 1-866-848-2698.

N° de pièce	Description
HV5ACC10US	Buse, pointeau et joint Ø 1.0mm
HV5ACC15USR	Buse, pointeau et joint Ø 1.5mm
HV5ACC20USR	Buse, pointeau et joint Ø 2.0mm
HV5ACC25USR	Buse, pointeau et joint Ø 2.5mm
L0190A	Réservoir de peinture, matériaux à base de solvants*

* Le revêtement de PTFE à l'intérieur du conteneur de matériel inclus avec le pulvérisateur est destiné aux matériaux à base d'eau. Pour les matériaux à base de solvant, en particulier les laques, commander la référence de la coupelle L0190A pour un conteneur de matériel non revêtu.

Agujas y fluidos puntas de diversos tamaños pueden obtenerse como conjuntos bajo los siguientes números de accesorios. Por favor llame a nuestra línea de ayuda libre de peaje para pedir estos en 1-866-848-2698.

N° de pièce	Description
HV5ACC10US	Aguja, sello y boquilla, 1.0mm
HV5ACC15USR	Aguja, sello y boquilla, 1.5mm
HV5ACC20USR	Aguja, sello y boquilla, 2.0mm
HV5ACC25USR	Aguja, sello y boquilla, 2.5mm
L0190A	Réservoir de peinture, matériaux à base de solvants*

* El recubrimiento de PTFE dentro del contenedor de material incluido con el pulverizador está destinado a materiales a base de agua. Para materiales a base de solvente, especialmente lacas, pida el número de pieza de la taza L0190A para un recipiente de material no recubierto.

WARRANTY • PAINT SPRAY EQUIPMENT

This product, manufactured by Titan Tool (Titan), is warranted against defects in material and workmanship for one year following date of purchase if operated in accordance with Titan's printed recommendations and instructions. This warranty does not cover damage resulting from improper use, accidents, user's negligence or normal wear. This warranty does not cover any defects or damages caused by service or repair performed by anyone other than a Titan Authorized Service Center.

ANY IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE IS LIMITED TO ONE YEAR FOLLOWING DATE OF PURCHASE. TITAN SHALL NOT IN ANY EVENT BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY KIND, WHETHER FOR BREACH OF THIS WARRANTY OR ANY OTHER REASON. THIS WARRANTY DOES NOT APPLY TO ACCESSORIES.

THIS PRODUCT IS DESIGNED FOR HOME USAGE ONLY. IF USED FOR COMMERCIAL OR RENTAL PURPOSES, THIS WARRANTY APPLIES ONLY FOR 30 DAYS FROM DATE OF PURCHASE.

If any product is defective in material and workmanship during the applicable warranty period, return it with proof of purchase, transportation prepaid to Titan Tool, 6151 Queens Ave., Otsego, MN 55330. Titan will either repair or replace the product (at Titan's option) and return it to you, postage prepaid.

SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS, AND YOU MAY ALSO HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE.

GARANTIE • PULVÉRISATEUR DE PEINTURE

Cet article fabriqué par Titan Tool (Titan) est garanti contre tout défaut de fabrication et de matériaux pour une période d'un an suivant la date d'achat, à condition qu'il soit utilisé conformément aux recommandations et aux instructions écrites de Titan. La garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un mauvais emploi, d'un accident, d'une négligence de la part de l'utilisateur ou de l'usure normale de l'article. Elle ne couvre pas non plus les défauts ou les dommages découlant de services d'entretien ou de réparations assurées par tout autre établissement qu'un centre de service après-vente agréé de Titan.

TOUTE GARANTIE TACITE RELATIVE AUX QUALITÉS MARCHANDES OU À L'UTILISATION DE CE PRODUIT DANS UN BUT PARTICULIER N'EST VALABLE QUE POUR UNE PÉRIODE D'UN AN À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT. TITAN NE SAURAIT ÊTRE TENU RESPONSABLE DES DOMMAGES FORTUITS OU INDIRECTS QUELS QU'ILS SOIENT, QUE CE SOIT POUR INOBSERVATION DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU POUR TOUTE AUTRE RAISON. LA GARANTIE NE COUVRE PAS LES ACCESSOIRES.

CET ARTICLE A ÉTÉ CONÇU EXCLUSIVEMENT EN VUE D'UN USAGE DOMESTIQUE. LA GARANTIE NE SERA VALABLE QUE POUR 30 JOURS À COMPTER DE LA DATE D'ACHAT DE L'ARTICLE EST UTILISÉ À DES FINS COMMERCIALES OU DE LOCATION.

Si un produit démontre un défaut de matières ou de fabrication durant la période de garantie pertinente, le retourner avec la preuve d'achat, port payé, à Titan Tool, 6151 Queens Ave., Otsego, MN 55330. Titan effectuera soit la réparation ou le remplacement du produit (au choix de Titan) et vous le retournera, frais de poste payés.

COMME LES LIMITES DE TEMPS RELATIVES À UNE GARANTIE TACITE OU À L'EXCLUSION DES DOMMAGES DE NATURE FORTUITE OU INDIRECTE N'ONT PAS NÉCESSAIREMENT COURS DANS TOUTES LES PROVINCES, IL SE PEUT QUE LESDITES LIMITES OU EXCLUSIONS NE VOUS CONCERNENT PAS. CERTAINS DROITS PARTICULIERS VOUS SONT DÉVOLUS EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE ET PEUVENT S'ACCOMPAGNER D'AUTRES DROITS EN FONCTION DE LA PROVINCE OÙ VOUS RÉSIDEZ.

GARANTÍA • EQUIPO DE ATOMIZACIÓN DE PINTURA

Este producto, fabricado por la Titan Tool (Titan), está garantizado contra defectos de materiales y de mano de obra por un año a partir de la fecha de compra siempre y cuando se utilice de acuerdo con las recomendaciones e instrucciones impresas de Titan. Esta garantía no cubre daños ocasionados por el uso incorrecto, accidentes, negligencia por parte del usuario o el desgaste normal. Esta garantía no cubre cualquier defecto o daño ocasionado por el servicio o las reparaciones llevadas a cabo fuera de un Centro de Servicio Titan Autorizado.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA REFERENTE AL POTENCIAL COMERCIAL O ADAPTABILIDAD PARA UN USO PARTICULAR SE LIMITA A UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. TITAN EN NINGÚN CASO SERÁ RESPONSABLE DE CUALQUIER DAÑO DIRECTO O INDIRECTO DE CUALQUIER TIPO, YA SEA POR VIOLACIÓN DE ESTA GARANTÍA O CUALQUIER OTRA RAZÓN. ESTA GARANTÍA NO SE APLICA A LOS ACCESORIOS.

ESTE PRODUCTO ESTÁ DISEÑADO PARA SER UTILIZADO EN EL HOGAR ÚNICAMENTE. SI SE UTILIZA PARA PROPÓSITOS COMERCIALES O DE ALQUILER, ESTÁ GARANTÍA ES VÁLIDA ÚNICAMENTE DURANTE 30 DÍAS A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

Si cualquier producto presenta defectos de materiales o de mano de obra durante el período de garantía, devuélvalo junto con la factura de compra y transporte prepagado a Titan Tool, 6151 Queens Ave., Otsego, MN 55330. Titan reparará o reemplazará el producto (a la opción de Titan) y lo regresará a usted mediante flete prepagado.

ALGUNOS ESTADOS, DEPARTAMENTOS O PROVINCIAS NO PERMITEN LIMITACIONES EN CUANTO AL PERÍODO DE VALIDEZ DE UNA GARANTÍA IMPLÍCITA NI LA EXCLUSIÓN DE DAÑOS DIRECTOS O INDIRECTOS. POR LA TANTO, LA LIMITACIÓN Y LA EXCLUSIÓN ANTERIOR PUEDEN NO APLICARSE A USTED. ESTA GARANTÍA LE OTORGA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS Y USTED TAMBIÉN PUEDE TENER OTROS DERECHOS QUE VARIAN DE UNA LOCALIDAD A OTRA.

PRODUCT REGISTRATION

Register your product online at www.titantool.com.

ENREGISTREMENT DU PRODUIT

Enregistrer votre appareil en ligne à www.titantool.com.

REGISTRO DEL PRODUCTO

Registre su producto en línea en www.titantool.com.